

## Авторское право в библиотечном деле

### Copyright in Librarianship

## Авторське право у бібліотечній справі

*Смирнова Н. А.*

*Государственная публичная историческая библиотека России, Москва, Россия*

*Nadezhda A. Smirnova*

*The State Historical Public Library of Russia, Moscow, Russia*

*Смірнова Н. А.*

*Державна публічна історична бібліотека Росії, Москва, Росія*

Доклад посвящен актуальной и сложной проблематике, а именно — использованию авторского права в библиотечном деле.

На основе законодательства автор рассматривает проблемы, связанные с взаимодействием авторов, библиотек и пользователей (читателей), в том числе в области изготовления копий, цифровых копий, предоставления библиотечных услуг посредством Интернета и т. д.

Многие положения и выводы апробированы опытом работы Исторической библиотеки.

The paper deals with crucial and complex subject — copyright use in librarianship.

On the basis of legislation analysis the author considers problems dealing with interaction between authors, libraries and users, including copying, granting library services over the Internet, etc.

Many statements and conclusions are proven by the Library practice.

Доповідь присвячена актуальній та складній проблематиці, а саме — використанню авторського права у бібліотечній справі.

На основі законодавства автор розглядає проблеми, пов'язані із взаємодією авторів, бібліотек і користувачів (читачів), у тому числі у галузі виготовлення копій, цифрових копій, надання бібліотечних послуг через Інтернет тощо.

Велику частину положень та висновків апробовано досвідом роботи Історичної бібліотеки.

Одной из основных миссий библиотек является предоставление доступа к информации, воспроизведенной в читаемой форме на каком-либо носителе. В процессе ее реализации возникает ряд взаимосвязанных правоотношений, среди которых:

1. Публичное право (право граждан на доступ к информации);
2. Частное право (право автора на защиту его произведения.)

Ранее, когда информация воспроизводилась только на твердых носителях и не копировалась с помощью технических средств, такие правоотношения сосуществовали достаточно мирно: автор издавал произведение, читатель получал к нему доступ в библиотеке, изучал его, конспектировал, далее самостоятельно работал с полученной информацией. Однако с развитием технологий, у людей возникла потребность в получении информации в более полном объеме и более сжатые сроки. С появлением такого спроса, библиотеки были вынуждены развивать новые технологии библиотечного дела. Сначала появилось репродуцирование произведений, затем произошла революция в области МБА — удаленные читатели стали обслуживаться с помощью электронной доставки документов. В результате публичное право стало конфликтовать с частным: читатели заинтересованы в получении информации наиболее мобильным способом, библиотеки, заинтересованы в предоставлении читателю информации способом наиболее удобным и для читателя и для самой библиотеки, а автор заинтересован в соблюдении его личных и имущественных прав.

Решение такой коллизии должно решаться на законодательном уровне. Право читателей на доступ к информации установлено Конституцией РФ с одним ограничением — доступ к информации должен производиться любым законным путем, и действующее законодательство налагает ряд ограничений, таких как получение согласия автора и выплачивать ему вознаграждение за пользование произведением. Виды использования произведения без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения отдельно предусмотрены законом «Об авторском праве и смежных правах». В первую очередь — воспроизведение произведения в личных целях, цитирование, использование в качестве иллюстративного материала, и т. п. (при этом в ст. 18 3-на, регулирующей воспроизведение произведения в личных целях, есть запрет на репродуцирование книг или нотных текстов полностью).

Далее, статьи 19 и 20 3-на допускают без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения, но с обязательным указанием автора и источника заимствования, репродуцирование библиотеками в единичном экземпляре для восстановления или замены испорченного или утраченного экземпляра документа.

Кроме того, при соблюдении ряда условий, библиотеки могут репродуцировать произведения по запросам читателей. К этим условиям относятся:

- Указание автора и источника заимствования, т. е. на копии должны проставляться реквизиты оригинала, и указание, что он находится в фонде библиотеки;
- Запрос на изготовление копии может подать только физическое лицо;
- Библиотека не должна извлекать прибыль от изготовления таких копий, т. е. если библиотека и взимает плату за изготовление копии, то она должна полностью расходоваться на закупку материалов, необходимых для копирования;
- Репродуцирование должно производиться в единичном экземпляре (закон не дает пояснений, однако на практике под единичным экземпляром понимается изготовление копии в одном экземпляре для одного читателя, а не изготовление единичной копии за весь период хранения произведения в библиотеке);
- Репродуцированию подлежат отдельные статьи (целиком) и малообъемные произведения (тоже целиком), опубликованные в сборниках; из письменных произведений репродуцировать можно только короткие отрывки.

С 20 июля 2004 г. в закон об авторском и смежных правах был внесен ряд нормативов, прямо регулирующих распространение авторского права на деятельность библиотек.

Во-первых, в законе зафиксировалось предоставление библиотеками читателям во временное пользование экземпляров произведений. Особое внимание в этой норме надо обратить на то, что согласие автора требуется только при безвозмездном предоставлении экземпляров произведений.

Кроме того, в законодательстве, наконец, появились нормативы, регулирующие предоставление пользователям произведений, выраженных в цифровой форме. Ранее предоставление оцифрованных произведений не было специальным образом оговорено в законе, более того, при вынесении решений по поводу защиты прав автора при предоставлении цифровых копий произведений, суды ссылались на ст.1 ФЗ «О библиотечном деле», дающую понятие документа, как материального объекта с зафиксированной на нем информацией в виде текста...предназначенный для передачи во времени и пространстве в целях хранения и общественного пользования (решение Басманного районного суда г. Москвы от 29.09.04 г. по делу № 2-3815/04). Таким образом, для предоставления пользователю таких произведений требовалось согласие автора, причем согласие автора д. б. оформлено в письменном виде.

Сейчас библиотеки получили право, при соблюдении ряда ограничений, не получать такого согласия, кроме того, библиотеки могут без согласия автора предоставлять оцифрованные произведения друг другу в порядке взаимного использования.

Законом введены следующие ограничения при предоставлении цифровых копий произведения:

- цифровая копия документа должна предоставляться во временное безвозмездное пользование, т. е. пользователь получает произведение только для изучения, по окончании которого он должен вернуть его хранителю, а хранитель, в свою очередь, не может взимать плату за предоставление произведения пользователю;
- предоставление пользователю произведения должно осуществляться только в помещении библиотеки и при условии исключения возможности копирования; т. е. если библиотека осуществляет оцифровку своих фондов, то полученные копии должны предоставляться читателям в специально оборудованном помещении (зале библиотеки), а компьютеры, используемые для таких целей, должны не иметь возможности распечатки или сохранения произведения на магнитные носители.

Данная норма действительно имеет большое значение в области библиотечного дела. Не смотря на то, что она ограничивает деятельность в области электронной доставки типичных библиотек, и деятельность электронных виртуальных библиотек вообще, эта норма означает признание новых методов работы в области библиотечного дела.

Что касается электронных библиотек, функционирующих в глобальной сети, то для помещения произведения в ее фонд, требуется согласие автора. Причем, как уже говорилось выше, согласие д. б. оформлено в письменном виде.

Для осуществления электронной доставки документов пользователю, практикуемой обычной библиотекой, располагающей фондом оцифрованных произведений, так же д. б. получено согласие автора. Как вариант обслуживания удаленных пользователей, библиотека может пересылать оцифрованный документ в библиотеку, ближайшую к пользователю, для работы с произведением в помещении библиотеки. Такой вариант может быть оправдан при пересылке документа в удаленный регион, причем региональная библиотека должна обладать компьютерами, быть подключенной к Интернету и иметь электронный почтовый адрес. Чаще всего, библиотеки из бедных регионов, или сельские библиотеки не обладают ни одним из перечисленных условий. Кроме того, часто за электронной доставкой документа обращаются пользователи,

проживающие в том же городе, где расположена библиотека, обладающая необходимым документом, однако, в силу большой занятости, пользователь не может лично приехать в библиотеку для работы с произведением.

В связи с большим потоком читательских запросов библиотеки не имеют возможности в каждом случае получать согласие автора. Закон «об авторском и смежных правах» допускает управление имущественными правами автора организацией специально созданной для этого. Целью такой организации является посредническая функция между автором и лицом, использующим произведение (предоставление лицензии на использование произведения, получение за это вознаграждения и передача его автору). Кроме того, последние изменения в законе предоставили таким организациям право представительства в силу закона, т. е. теперь для представительства автора в суде и проведении досудебной процедуры, оформления специальной доверенности не требуется.

Для оптимизации своей деятельности библиотеки могут заключать договоры с такими организациями. Однако существует ряд особенностей, которые следует иметь в виду при заключении таких договоров.

Во-первых, организация д. б. создана непосредственно обладателями авторских и смежных прав, и действовать только в пределах предоставленных полномочий (ст.44 з-на). Во-вторых, полномочия на коллективное управление должны быть оформлены договором, заключенным в письменном виде (п.2, ст.45). Если такой порядок не соблюден, то ответственность за не соблюдение авторских прав будет нести библиотека.

В заключении рассмотрим последние поправки в закон «об авторском и смежных правах» в части увеличения размера компенсации за нарушение авторских прав. Ранее предел компенсации был установлен от 1000 до 50000 руб., теперь от 10000 до 5 млн. руб. Кроме того, в отличие от возмещения убытков, при требовании об уплате компенсации приложения расчетов ее размера не требуется. Достаточно доказать факт самого правонарушения, а так же дать субъективную оценку. Соответственно, размер компенсации с такими пределами реально может быть больше, чем размер убытков. Так же интересно, что автор сам может выбирать, будет ли он просить компенсацию за само нарушение в целом, либо за конкретный факт нарушения по отдельности. Скорее всего, практика пойдет именно по второму пути, как наиболее выгодному для автора.

Подводя итоги, отметим, что, не смотря на признание законодательством необходимости скорейшего получения информации, а так же глобальной сети как средства передачи информации, защищаемой авторским правом, действующее законодательство все еще нуждается в поправках и изменениях. На данный момент законодательство пошло по пути защиты частных интересов, ведь теперь авторское право можно защищать гораздо более эффективно и с большей вероятностью получения адекватной компенсации. При этом из поля зрения законодателей выпали публичные интересы — доступность информации для общества.

В этой связи библиотеки, как представители интересов и своих, и читательских, должны выступать с инициативой новых поправок в закон, позволяющих предоставлять читателям информацию, не нарушая авторских прав и не избегая дополнительных барьеров.